



# Cinéma Performance

Dans le cadre de l'exposition *Simultan*, le CEAAC présente, en partenariat avec les Musées de la Ville de Strasbourg, une programmation vidéo, suivie d'une performance lecture de l'artiste suédois Erik Bünger :

**Jeudi, le 17 mai  
2012, 19h  
à l'Auditorium  
des Musées**

Introduction par Bettina Klein,  
commissaire de l'exposition  
*Simultan*

MAMCS  
1, place Hans Jean Arp  
67076 Strasbourg Cedex

tél. 03 88 23 31 31  
Tram : Musée d'Art Moderne  
[www.musees.strasbourg.eu](http://www.musees.strasbourg.eu)

Prix des places 6 Euro ;  
tarif réduit 4,50 Euro

Programmation vidéo :

Katarina Zdjelar, *There is no Is*,  
2006, 1:50 min.

Une amie asiatique de l'artiste,  
vivant comme elle-même aux  
Pays-Bas, essaie de prononcer  
correctement son nom de famille  
et échoue face aux consonnes  
accumulées de la langue serbe...

Katarina Zdjelar, *A Girl, the Sun,  
and an Airplane Airplane*, 2007,  
9:50 min

Filmé dans un studio son dans  
l'ancien musée Enver Hoxha à  
Tirana en Albanie, l'artiste a  
demandé à quelques personnes  
de traduire les paroles de poèmes  
russes populaires. Ayant vécu  
le régime communiste en Albanie,  
mais sans pratique active de la  
langue russe, les bribes de  
compréhension des participants  
sont révélateurs de l'impact  
politique du langage.

Christoph Keller, *Let it all out -  
babbling*, 2008, 9:55 min.

Un monologue improvisé qui  
tourne au babillage hypnotique...

Performance :

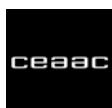
Erik Bünger, *A Lecture On  
Schizophonia* (2007-2009)

Schizophonie [=ce qui fait aboyer  
les chiens contre les haut-parleurs,  
les enfants chercher l'homme  
derrière la boîte et les sauvages  
demander le retour de leur âmes  
captivées.]

La performance questionne le  
phénomène de la schizophonie.  
C'est R Murray Schaefer qui,  
au moment de l'apparition des  
premiers appareils d'enregistrement,  
a décrit par ce terme le  
split nerveux occurrent quand le  
son est dissocié du corps qui  
le produit. Pour sa performance,  
Bünger puise des références  
dans la culture populaire, entre  
Frank Sinatra, Barack Obama  
et L'Exorciste.

Vidéos en anglais ou sous-titrées en  
anglais. Lecture performance en anglais  
avec traduction.

visuel : ?



**MUSÉES DE LA VILLE DE STRASBOURG**



Le CEAAC est membre de  
TRANS RHEIN ART  
réseau art contemporain Alsace  
[www.artalsace.org](http://www.artalsace.org)

